



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七二七七次会议

2014年10月14日星期二上午10时25分举行

纽约

主席：	佩瑟瓦尔夫人	(阿根廷)
成员：	澳大利亚	金女士
	乍得	曼加拉尔先生
	智利	巴罗斯•梅莱特先生
	中国	蔡蔚鸣先生
	法国	拉梅克先生
	约旦	卡瓦尔夫人
	立陶宛	包布利斯先生
	卢森堡	卢卡斯女士
	尼日利亚	拉罗先生
	大韩民国	白芝亚女士
	俄罗斯联邦	潘金先生
	卢旺达	恩杜洪吉雷赫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

有关海地的问题

秘书长关于联合国海地稳定特派团的报告 (S/2014/617)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-56736 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时25分开会。

通过议程

议程通过。

有关海地的问题

秘书长关于联合国海地稳定特派团的报告 (S/2014/617)

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请巴西、加拿大、厄瓜多尔、危地马拉以及乌拉圭的代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆有文件S/2014/732，其中载有巴西、加拿大、法国、美利坚合众国以及乌拉圭代表提交的一项决议草案案文。

成员们面前还摆有文件S/2014/617，其中载有秘书长关于联合国海地稳定特派团的报告。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

阿根廷、澳大利亚、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、卢森堡、尼日利亚、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

主席（以英语发言）：有15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2180（2014）号决议。

我现在请希望在通过决议后发言的安理会成员发言。

巴罗斯·梅莱特先生（智利）（以西班牙语发言）：智利对第2180（2014）号决议投了赞成票，表明我国仍然致力于海地的民主进程、法治以及促进人权和社会经济发展工作，联合国海地稳定特派

团（联海稳定团）在其中已经并继续发挥重要作用。我们投赞成票，也是为了保持安全理事会工作的建设性精神。我们感到遗憾的是，我们今年未能像去年一样成为该决议的提案国。

安理会刚刚通过的这项决议根据建议延长了联海稳定团的任务期限，而这些建议导致我们以及拉美地区一些为该特派团提供部队和警察的国家的担忧。

在谈判期间，智利支持在考虑到选举时间表的情况下逐步减少部队，以便确保选举进程具备透明度，并最终实现民主治理，从而避免损害近年来的成就。大幅减少联海稳定团的军事特遣队可能削弱特派团的预防能力，在危机中——我们希望将不会发生危机——

特派团将不得不根据尚不明确的行动概念作出反应，因而面临这方面的所有风险。我国无法事先保证我们能如同过去十年那样继续参与。此外，我们对决议第2段的理解是，直到2015年3月提出秘书长的下次报告为止，军事特遣队的兵力将维持在类似于目前兵力的水平，以便能够为应对选举领域中的任何发展提供支持。

我们重申，应当根据实地的情况，而不是出于可能改变的考虑因素，作出有关增加或减少部队人数的任何决定。在这方面，智利期待，将严格执行决议第3段的规定——即对部队兵力配置所作的任何调整都必须以实地情况为依据——以及第4段的规定，其中重申安全理事会保证审查有损已有成就的任何情况。

但同样重要的是，海地政治领导人成熟地承担责任，现在就同意推进尚未完成的选举进程，并确保举行2015年总统选举。这一进程已拖延很久，有失慎重，维和团在实地部署已超过十年，必然正在考虑撤离的前景。

最后，我谨强调，智利认为，在评估联合国维和行动的任何重组时，尤其在考虑如此重大的重组时，必须充分考虑到部队派遣国的观点。

威尔逊先生（联合王国）（以英语发言）：联合王国欣见安全理事会一致投票赞成延长联合国海地稳定特派团（联海稳定团）的任务期限。我们也欢迎各方在谈判第2180（2014）号决议案文期间所显示的妥协和灵活精神。

本决议获得一致通过，发出了安理会一致支持这个重要特派团的有力信息。联合王国注意到一些代表对有关特派团缩编的规定表示的关切。在这方面，联合王国欢迎案文中达成的平衡。

海地近期没有发生任何军事冲突，过去18个月里维和人员为处理安全事件只出动两次。正如智利常驻代表所说，联海稳定团的作用应是帮助海地重新担负起自身安全责任，而不是无限期亲自执行这项任务。

决议规定，应根据对安全局势的全面评估，以负责任方式逐步对联海稳定团的军事部分进行缩编。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我感谢安理会成员今天努力达成一项共识，向海地人民重申，安全理事会成员依然一致支持海地实现其成为一个安全与稳定国家的愿望。

我们同意智利大使的看法——我想安理会的所有其他人也是如此——即：实地的局势应当是安理会决策的依据。迄今为止，情况一直是这样的，今后必须继续这样。

联合国海地稳定特派团（联海稳定团）将继续对海地的安全作出重要贡献。我谨重申联合国赞赏参与联海稳定团以支持海地人民的部队、警察和其他工作人员。若干部队和警察派遣国是安全理事会的成员，其他一些派遣国也有代表来到会议厅这里。我们感谢它们已经并将继续做的所有工作。

我们期待继续进行建设性合作，与海地人民一道作出努力，帮助他们实现持久的和平、安全与民主。

主席（以英语发言）：我现在将以阿根廷代表的身份发言。

阿根廷代表团是本着这样一个理解而对第2180(2014)号决议投赞成票的，即海地政府已表示同意与延长联合国海地稳定特派团（联海稳定团）任务期限有关的条件，我们投赞成票也是为了表示阿根廷继续声援为加强民主进程和促进海地安全与稳定所作的努力。

但是，我们本来希望该决议能反映阿根廷和其他拉美部队派遣国在海地之友小组谈判期间提出的意见和建议，以及我们这些派遣国在9月11日安理会关于海地局势的辩论中表示的关切（见S/PV.7262）。不幸的是，由于这个原因，我们没有像以往在安理会延长该特派团任务期限时所做的那样，成为决议的共同提案国。

我们感到非常关切的是，在计划举行对海地未来十分重要的选举的一年中，海地安全局势尚未改善到足以迅速和急剧减少联海稳定团部队编制或如此大幅改变其任务规定的程度。我们还认为，海地国家警察目前尚不具备而且在明年也不可能具备维持公共秩序与安全的能力，尤其是在选举期间。

我们感到特别关切的是，正如秘书长最近报告(S/2014/617)中指出的那样，剩余的军事部队将没有能力执行它迄今执行的重要的威慑和预防冲突任务，包括进行巡逻。这可能产生意想不到的后果，并可能迫使国际社会不得不面对一个甚至更加困难和复杂的局面。在这种情况下，可能要求阿根廷部队执行我国法律所禁止的除威慑以外的任务。因此，我国代表团认为必须重申，阿根廷武装部队在阿根廷境内和境外现在和将来都不参加镇压行动。因此，他们将不在海地执行这样的任务。

此外，我们谨强调，在评估维和行动重组时，秘书处必须与部队和警察派遣国进行协商，包括考虑到它们的意见，尤其是在进行这种规模的缩编时。

过去10年来，阿根廷与许多其他国家一道为帮助加强海地的民主进程、安全及经济和社会发展作出了巨大努力。因此，我们认为，我们必须以最适当的方式并根据情况作出最后努力，以便妥善和成功地完成我们承诺要做的工作。

最后，我要重申，阿根廷代表团对第2180（2014）号决议投了赞成票是因为我们了解海地政府已表示接受延长联海稳定团任务期限的条款，并以此表明我们声援旨在促进海地实现民主、经济和社会包容性发展的努力。

我现在恢复行使安理会主席职能。

我请危地马拉代表发言。

博拉尼奥斯·佩雷斯女士（危地马拉）（以西班牙语发言）：请允许我首先重申我们对联合国维和行动以及对联合国海地稳定特派团（联海稳定团）的承诺。自联海稳定团于2004年成立以来，我国一直向该特派团派遣部队。

就联合国维和行动而言，安全理事会的行动必须可预测。这要求包括秘书处在内的有关各方必须根据三角合作安排在一个特派团的各个生命周期内不断向部队派遣国通报情况和征求意见，以使部队派遣国能够作出知情的决定。尽管最后决定应由安全理事会作出，这一点千真万确，但同样千真万确的是，部队派遣国是这一共同努力中至关重要的伙伴。

若干原因导致我们要求参加本次关于延长联海稳定团任务期限的会议。第一，我们了解，海地国内政治和安全局势并未好转到足以如安全理事会刚才决定做的那样将目前兵力加速和急剧裁减一半以上的地步。

第二，刚才通过的第2180（2014）号决议会打断联海稳定团目前的2013—2016年整并计划。它还在不足六个月时间内以一个会造成重大后果的新备选方案取代安全理事会和部队派遣国审议中的五个备选方案。

第三，该决议无视我们作为部队减员条件而设的另一个至关重要的指标，那就是在海地国家警察专业化方面取得进展，而其目前计划将于2016年完成。

第四，经验表明，我们必须在海地保留适当兵力，特别是在选举期间。刚才所采取的措施有可能损害选举举行本身。

最后，我们认为，联海稳定团留在海地不应超过必要时间。我们回顾，所达成的共识是，任何裁减联海稳定团军事组成部分的工作都应当逐步和负责任地进行，并且要同海地国家警察必要的能力建设 and 人数增加联系起来，而且所有决定都应当以实地条件而不是以其它特派团的预算需求为依据。

我们感到遗憾的是，2014年就强迫人接受2016年后情形。因此，我们未能如我国和区域其他国家历来所做的那样成为该决议的共同提案国。

主席（以西班牙语发言）：我请厄瓜多尔代表发言。

拉索·门多萨先生（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：主席女士，尽管我们支持协商一致和民主进程，但出于下列原因，我通过你再次要求在延长联合国海地稳定特派团（联海稳定团）任务期限这一进程框架内以一个部队派遣国代表的身份向安全理事会发言，希望表明我国代表团对通过第2180（2014）号决议感到关切。

第一，正如我一个多月前于9月11日在本会议厅所指出的那样（见S/PV.7262），我国极为重视海地局势，因此始终愿意作出贡献和提供必要援助，以使这个兄弟国家能够克服困难。同时，我认为，就联海稳定团的整并做出的决定应当首先依据关于实

地局势的信息，以便能够按照客观、透明和公正的原则行事。在这一任务中，秘书处的作用——与安全理事会的作用和部队派遣国的作用一道——在三角合作框架内尤其重要。在联合国特别是安全理事会的决定在就其改革的必要性进行大规模辩论的框架内受到国际社会持续审查时，我认为，我刚才所提到的各项原则至关重要。

第二，更具体地说，实地存在一些至关重要的因素，而这些因素并不表明如第2180（2014）号决议所要求的那样加速联海稳定团的整并进程是适当的。我具体指以下三点：第一，海地国内政治和安全局势。这一局势未见实质性好转。第二，海地国家警察专业化方面的进展。其目前计划要到2016年才完成。第三，围绕2014年和2016年选举进程的不确定性。

最后，正如我于9月11日所说的那样，拉丁美洲近年来在各个层面的发展使拉美及加勒比国家共同体各国元首和政府首脑得以宣布该区域为和平区。

在这方面，我要表示，我国希望有朝一日能够将联海稳定团视为在被称作拉丁美洲的和平区内建立的最后一个维和行动特派团。因此，此时必须继续正确和适当地管理这一局势，以使其最后阶段取得成功。因此，就联海稳定团作出的决定必须确保所取得进展的可持续性。

为此，我们需要一项顺应实地局势发展而不是仅顾及预算因素的缩编战略。审议同实地局势无关的信息有可能给海地和联合国带来不希望出现的后果。在这方面，我们还希望，部队派遣国的意见将得到考虑，并作为安全理事会就维和行动通过决定时的证据。

主席（以西班牙语发言）：发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

上午10时50分散会。